

Tin tức QUAN TRỌNG **Nếu bạn có con em dưới 18 tuổi**

Phúc lợi cho trẻ em vùng Ontario - The Ontario Child Benefit (OCB) - là một chương trình mới để giúp những gia đình với lợi tức kém về những phí tổn nuôi nấng con em họ.

Cư dân vùng Ontario có con em dưới 18 có thể được hưởng phúc lợi thường lệ của OCB bắt đầu từ tháng Bảy 2008 tùy theo mức lợi tức của họ.

Để có đủ tiêu chuẩn, **bạn PHẢI**:

- có con dưới 18
- là cư dân của Ontario
- **khai thuế lợi tức**
- ghi tên vào chương trình Phúc lợi thuế má cho trẻ em của Canada - Canada Child Tax Benefit (CCTB)

Chương trình Phúc lợi lao động Ontario - Ontario Works - của bạn sẽ bị ảnh hưởng như thế nào?

- Kể từ ngày 1 tháng 8 năm 2008 bạn sẽ **không** được nhận lãnh những nhu cầu căn bản của ban Lao động Ontario - Ontario Works -, như quần áo mùa đông hay tiền trợ cấp cho sự trở lại trường học cho trẻ em dưới 18 tuổi. Những phúc lợi này sẽ đượng bao gồm trong tiền hàng tháng của OCB.
- Ban Lao động Ontario - Ontario Works – sẽ tiếp tục bao hàm tiền trợ cấp cho nơi nương tựa, y tế và phúc lợi nha khoa cho con em của bạn.
- Kể từ tháng 8 năm 2008 Số tiền bổ sung phúc lợi quốc gia cho trẻ em - the National Child Benefit Supplement (NCBS) – sẽ không bị trừ khỏi chi phiếu của ban Lao động Ontario - Ontario Works.

Bạn cần biết thêm chi tiết về Phúc lợi cho trẻ em vùng Ontario - The Ontario Child Benefit?

Hãy gọi Sở thu thuế Canada - Revenue Canada – tại 1-888-789-4199, TTY 1-800-387-5559

hay viếng mạng www.OntarioChildBenefit.ca

